



**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**1 Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa**

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** **ESM AGUA PRUEBA COLOR**
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de Superficies
- **Distribuidor:**  
Codelpa Chile S.A.  
Camino lo Echevers 801  
Quilicura  
Santiago  
Chile  
Fonos +56 02-27262800 - +56 02-25849200
- **Página Web:** <http://www.codelpa.cl>
- **Teléfono de emergencia:**  
+56 02 – 2726 2800 (Mesa Central)  
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)  
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)  
131 (Ambulancia)  
132 (Bomberos)  
133 (Carabineros)

**2 Identificación del peligro o los peligros**

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación según SGA**



Irrit. cut. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

Irrit. oc. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.

- **Elementos de la etiqueta**
- **Etiqueta SGA** El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

( se continua en página 2 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 1 )

**. Pictogramas de peligro**



GHS07

**. Palabra de advertencia** Atención

**. Indicaciones de peligro**

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

**. Consejos de prudencia**

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.

P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección / máscara de protección.

P305+P351+P338 **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.**

P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P362+P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

**. Datos adicionales:**

Contiene 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona, 2-metil-2H-isotiazol-3-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

¡Atención! Al rociar pueden formarse gotas respirables peligrosas. No respirar el aerosol o la niebla.

**. Clasificación Nch382** No aplica

**. Distintivo NCh2190** No aplica

**. Otros peligros**

**. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**. PBT:** No aplicable.

**. mPmB:** No aplicable.

### 3 Composición/Información sobre los componentes

**. Caracterización química: Mezclas**

**. Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

( se continua en página 3 )

CL

**Hoja de Datos de Seguridad**

Segun Norma NCh 2245/2021

Version 1

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 2 )

<b>Componentes peligrosos:</b>		
CAS: 13463-67-7 EINECS: 236-675-5	dióxido de titanio ☠ Carc. 2, H351	10-20%
CAS: 471-34-1 EINECS: 207-439-9	carbonato de calcio ⚠ Irrit. cut. 2, H315; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H335	10-20%
CAS: 57-55-6 EINECS: 200-338-0	PropilenGlicol ⚠ Tox. ag. 4, H302	1-3%
CAS: 7331-86-9 EINECS: 231-545-4	Silica ⚠ Tox. ag. 4, H302; Irrit. cut. 2, H315; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H335	1-3%
CAS: 25265-77-4	TEXANOL ⚠ Irrit. cut. 2, H315; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H335	1-2%
CAS: 127087-87-0 NLP: 500-315-8	Nonylphenol ethoxylate ⚠ Les. oc. 1, H318; Acuático crónico. 3, H412	0,1-1%
CAS: 26172-55-4 EINECS: 247-500-7	5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona ☠ Tox. ag. 3, H301; Tox. ag. 2, H310; Tox. ag. 2, H330; ⚠ Corr. cut. 1C, H314; Les. oc. 1, H318; ☠ Acuático agudo. 1, H400; Acuático crónico. 1, H410; ⚠ Sens. cut. 1A, H317	0,001-0,01%

**SVHC**

127087-87-0 Nonylphenol ethoxylate

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**4 Primeros auxilios****Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

**En caso de inhalación del producto:**

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**En caso de contacto con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

**En caso de ingestión:**

No induzca al vomito. Si la víctima esta consciente y alerta, de 2 tazas de leche o agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente. Llamar de inmediato al centro de toxicología.

( se continua en página 4 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 3 )

- . **Indicaciones para el médico:**
- . **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
 No existen más datos relevantes disponibles.

### 5 Medidas para lucha contra incendios

- . **Medios de extinción**
- . **Sustancias extintoras apropiadas:**  
 CO2, espuma, polvo extintor seco, en caso de incendios Graves utilizar además chorro de agua pulverizada
- . **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
 No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- . **Equipo especial de protección:**  
 Utilícese equipo de protección individual, Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

### 6 Medidas que se deben tomar en caso de vertido/derrame accidental

- . **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
 Evacuar el personal a zonas seguras. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Evite la formación de polvo.
- . **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
 Diluir con mucha agua.  
 Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- . **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
 Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- . **Referencia a otras secciones**  
 Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
 Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
 Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- . **Manipulación:**
- . **Precauciones para una manipulación segura**  
 Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.
- . **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

( se continua en página 5 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 4 )

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**471-34-1 carbonato de calcio**

LP Valor de larga duración: 5\* mg/m<sup>3</sup>  
\*fracción respirable

- **Indicaciones adicionales:**  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.  
 Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de substancias químicas.  
 Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

( se continua en página 6 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 5 )

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
 El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes.  
 Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

### 9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

- **Datos generales**

- **Aspecto:**

**Forma:** Líquido

**Color:** Diversos

- **Olor:** Característico

- **Umbral olfativo:** No determinado.

- **valor pH:** No determinado.

- **Cambio de estado**

**Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado.

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 100 °C

- **Punto de inflamación:** No aplicable

- **Inflamabilidad (sólido, gas):** No aplicable.

- **Temperatura de descomposición:** No determinado.

- **Temperatura de auto-inflamación:** El producto no es autoinflamable.

- **Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo.

- **Límites de explosión:**

**Inferior:** No determinado.

**Superior:** No determinado.

- **Presión de vapor a 20 °C:** 23 hPa

- **Densidad a 20 °C:** 1,28 g/cm<sup>3</sup>

- **Densidad relativa** No determinado

- **Densidad de vapor** No determinado.

- **Tasa de evaporación:** No determinado.

( se continua en página 7 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 6 )

. <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Soluble
. <b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No determinado.
. <b>Viscosidad:</b>	
<b>Dinámica:</b>	No determinado.
<b>Cinemática:</b>	(40°C): >0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)
. <b>Concentración del disolvente:</b>	
<b>Disolventes orgánicos:</b>	2,1 %
<b>Agua:</b>	46,8 %
<b>VOC (CE)</b>	≥1,73-≤1,75 %
<b>Contenido de cuerpos sólidos:</b>	49,0 %
. <b>Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

### 10 Estabilidad y reactividad

- . **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Estabilidad química**
- . **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- . **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- . **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- . **Información sobre los efectos toxicológicos**
- . **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

. **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**13463-67-7 dióxido de titanio**

Oral	LD50	>20.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>10.000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4 h	>6,82 mg/l (rat)

**471-34-1 carbonato de calcio**

Oral	LD50	6.450 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

( se continua en página 8 )

CL

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 7 )

**57-55-6 PropilenGlicol**

Oral	LD50	2.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	20.800 mg/kg (rabbit)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**  
Provoca irritación cutánea.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
Provoca irritación ocular grave.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**12 Información ecotoxicológica**

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

CL

( se continua en página 9 )



**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 8 )

**13 Información relativa a la eliminación de la sustancia o mezcla**

- . **Métodos para el tratamiento de residuos**
- . **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- . **Embalajes sin limpiar:**
- . **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- . **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

**14 Información relativa al transporte**

- |  |               |
|--|---------------|
| . <b>Número ONU</b>  |               |
| . <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | suprimido     |
| . <b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>                        |               |
| . <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | suprimido     |
| . <b>Clase(s) de peligro para el transporte</b>  |               |
| . <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |               |
| . <b>Clase</b>   | suprimido     |
| . <b>Grupo de embalaje</b>   |               |
| . <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | suprimido     |
| . <b>Peligros para el medio ambiente:</b>  | No aplicable. |
| . <b>Precauciones particulares para los usuarios</b>                                     | No aplicable. |
| . <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b> | No aplicable. |
| . <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>  | suprimido     |

**15 Información sobre la reglamentación**

- . **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- . **Regulaciones Nacionales**  
NCh2245/2021, NCh0382/2021, NCh1411-04/2001, Res. ol.408/106, 2190/2019, D.S. 43,57, 148, 298, 594.
- . **Regulaciones Internacionales**  
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- . **Directiva 2012/18/UE**
- . **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista

( se continua en página 10 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 9 )

· **Disposiciones nacionales:**

*El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.*

· **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**

· **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57**

127087-87-0	Nonylphenol ethoxylate
-------------	------------------------

· **Evaluación de la seguridad química:**

*Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.*

## 16 Otras informaciones

*Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.*

· **Señal de Seguridad (NCh 1411/4) NFPA**



Salud = 2

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

· **Frases relevantes**

H301 Tóxico en caso de ingestión.

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H310 Mortal en contacto con la piel.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H315 Provoca irritación cutánea.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H330 Mortal en caso de inhalación.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

H351 Se sospecha que provoca cáncer.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Limite de Responsabilidad del proveedor**

*En este acto se deja constancia que la información vertida en el presente documento es oportuna y transparente, conforme a los requerimientos de las normas nacionales e internacionales, a su vez, se establece que el uso inapropiado de este producto, kit o sustancia, podría generar daños en las personas, propiedad privada y/o medio ambiente. Se aconseja, leer determinadamente el presente documento y contactar a un experto para que lo oriente en caso de requerir asistencia.*

· **Interlocutor:**

· **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 16.08.2022 / 16.08.2022

( se continua en página 11 )

CL

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2021**  
**Version 1**

fecha de impresión 16.08.2022

Revisión: 16.08.2022

**Nombre comercial: ESM AGUA PRUEBA COLOR**

( se continua en página 10 )

**Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dan gereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
 VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
 LC50: Lethal concentration, 50 percent  
 LD50: Lethal dose, 50 percent  
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
 SVHC: Substances of Very High Concern  
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
 Tox. ag. 3: Toxicidad aguda – Categoría 3  
 Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4  
 Tox. ag. 2: Toxicidad aguda – Categoría 2  
 Corr. cut. 1C: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1C  
 Irrit. cut. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2  
 Les. oc. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1  
 Irrit. oc. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2  
 Sens. cut. 1A: Sensibilización cutánea – Categoría 1A  
 Carc. 2: Carcinogenicidad – Categoría 2  
 STOT única 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3  
 Acuático agudo. 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1  
 Acuático crónico. 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1  
 Acuático crónico. 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3

CL